

Návod na použitie

BS 14,4 Li

BS 18 Li

metabo®

Vážený zákazník,
ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili zakúpením elektrického ručného náradia Metabo. Každé elektrické náradie Metabo je v procese výroby podrobené prísnej kontrole kvality a pozorne testované. Napriek tomu, ale životnosť každého elektrického náradia závisí vo veľkej miere od Vás, ako jeho užívateľa. Preto si pozorne prečítajte informácie, uvedené v tomto Návode na obsluhu ako aj ostatné priložené dokumenty a Bezpečnostné predpisy. Čím väčšiu pozornosť budete používanému náradu Metabo venovať, tým dlhšie Vám bude toto náradie slúžiť k Vašej plnej spokojnosti.

Obsah

- 1 Konformné prehlásenie
- 2 Určené použitie
- 3 Všeobecné bezpečnostné pokyny
- 4 Špeciálne bezpečnostné pokyny
- 5 Prehľad
- 6 Zvláštne vlastnosti výrobkov
- 7 Použitie
- 8 Tipy a triky
- 9 Príslušenstvo
- 10 Opravy
- 11 Ochrana životného prostredia
- 12 Technické údaje

1 Konformné prehlásenie

Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok zodpovedá smerniciam a normám uvedeným na strane 2 originálneho návodu na použitie.

2 Použitie v súlade s určením

Náradie je určené na vŕtanie, skrutkovanie a rezanie závitov.
Za škody vzniknuté nesprávnym použitím zodpovedá užívateľ.

Dodržujte všeobecné záväzné Bezpečnostné predpisy pre prácu s elektrickým náradím a Predpisy ochrany pre úrazom !

3 Všeobecné bezpečnostné pokyny

UPOZORNENIE – Pre zníženie rizika poranenia si prečítajte Návod na obsluhu.

UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie bezpečnostných pokynov a návodov môže spôsobiť elektrický skrat, požiar a / alebo ťažké poranenia.

Pre budúcnosť si uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a návody.

Pred použitím elektrického a akumulátorového náradia si pozorne a v plnom rozsahu prečítajte priložené bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Všetky priložené dokumenty si uschovajte a Vaše náradie predávajte ďalej len s týmito dokumentami.

4 Špeciálne bezpečnostné pokyny

⚠ Dbajte na týmto symbolom označené miesta v texte kvôli Vašej vlastnej ochrane a k ochrane Vášho elektrického nástroja.

Akumulátor chráňte pred vlhkom!

Nepoužívajte vadné alebo deformované akumulátory!

Akumulátor nevystavujte ohňu!

Akumulátor neotvárajte!

Nedotýkajte sa alebo neskratujte kontakty akumulátora!

Z poškodeného akumulátora môže vytekať leptavá tekutina (30 % kyseliny draselnej)!

Z poškodeného Li-Ion akumulátora môže vytekať ľahko kyslá, horľavá tekutina!

V prípade, že z poškodeného akumulátora vyteká akumulátorová kvapalina a príde do styku s pokožkou, okamžite ju opláchnite dostatočným množstvom vody. Ak sa Vám akumulátorová kvapalina dostane do očí, opláchnite sa čistou vodou a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc!

Prach z materiálov, ako sú olovnaté nátery, niektoré druhy dreva, minerálov a kovov môžu byť zdraviu škodlivé. Dotýkanie sa alebo vdýchnutie tohto prachu môže viesť k alergickým reakciám a / alebo ochoreniu dýchacích ciest používateľa alebo v blízkosti sa nachádzajúcich osôb.

Prach z určitých druhov dreva, ako je napríklad dubové alebo bukové drevo je považovaný za karcinogénny, obzvlášť v spojení s prídavnými látkami na opracovávanie dreva (chróm, ochranné prostriedky na drevo). Materiály obsahujúce azbest môžu byť opracovávané iba špecialistami.

- Vždy, keď je to možné, používajte odsávacie zariadenie.
- Starajte sa o dobré vetranie pracovného miesta.
- Je odporúčané nosiť ochrannú masku filtračnej triedy P2.

Dbajte na predpisy vzťahujúce sa na opracovávané materiály platné v Slovenskej republike.

Obrobok zaistite proti sklznutiu, napríklad pomocou upínacieho zariadenia.

LED svetlo (9): LED žiarenie nedávajte do kontaktu s očami. LED trieda 1M, klasifikovaná podľa DIN EN 60825-1: 2003, dĺžka vlny: 400 – 700 nm, 300 us.

5 Prehľad

Pozrite stranu 3 originálneho návodu (prosím vyklopiť).

- 1 Rýchlopínacie skľučovadlo
- 2 Púzdro (Krútiaci moment, Vŕtanie)
- 3 Vypínač (1. / 2. rýchlosť)
- 4 Prepínač smeru otáčok (Nastavenie smeru otáčok, prepravná poistka) – na oboch stranách stroja
- 5 Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora
- 6 Tlačidlo ukazovateľa kapacity
- 7 Ukazovateľ kapacity a signalizácie
- 8 Akumulátor
- 9 LED-svetlo
- 10 Vypínač

6 Zvláštne vlastnosti výrobku

- Elektronická kontrola jednotlivých článkov akumulátora pre dlhú životnosť akumulátora
- Elektronická ochrana proti preťaženiu s integrovanou kontrolou teploty chráni stroj a akumulátor

7 Prevádzka

7.1 Samochrániaci modus stroja

! Ak sa stroj samostatne vypne, aktivoval sa samochrániaci modus stroja. Ozve sa výstražný signál (trvalé pípanie). Toto sa vypne po max. 30 sekundách alebo po uvoľnení vypínača (10).

Príčiny a náprava

1. Akumulátor je takmer prázdny (Elektronika chráni akumulátor pred najhlbším vybitím). V prípade, že bliká LED-svetlo (7), je akumulátor takmer prázdny. Popríklad stlačte tlačidlo (6) a stav akumulátora skontrolujte na LED svetielkach (7). Ak je akumulátor takmer prázdny, musíte ho opäť nabiť!
2. Dlhý trvajúce preťaženie stroja vedie k vypnutiu stroja kvôli prehriatiu. Nechajte stroj alebo akumulátor ochladiť. Pokyn: Ak sa Vám zdá akumulátor príliš horúci,



3. najrýchlejšie ho ochladíte vo Vašej „AIR COOLED“ nabíjačke. Pokyn: Stroj sa najrýchlejšie ochladí, ak ho necháte bežať na voľnobeh.
V prípade príliš silného prúdu (aký vzniká napríklad pri dlhšie trvajúcom blokovaní) je stroj vypnutý. Stroj vypnite pomocou vypínača (10). Následne pracujte ďalej, vyvarujte sa ďalším zablokovaniam.

7.2 Akumulátor

Pred pravádzkou akumulátor (8) nabite.

V prípade úbytku výkonu akumulátor opätovne nabite.

Li-Ion akumulátory „Li-Power“ majú ukazovateľ kapacity a signalizácie (7):

- stlačte tlačidlo (6) a aktuálny stav nabitia sa Vám ukáže prostredníctvom LED svetielok.
- V prípade, že LED svetielka blikajú, je akumulátor takmer prázdny a musíte ho opäť nabiť.

7.3 Odňatie a nasadenie akumulátora

Odňatie:

Stlačte tlačidlo odblokovania akumulátora (5) a akumulátor (8) vytiahnite smerom dopredu.

Nasadenie:

Akumulátor (8) nasuňte až pokým nezapadne.

7.4 Nastavenie smeru otáčok, prepravná poistka

Stlačte prepínač smeru otáčok (4).

Pozrite stranu 3 (prosím vyklopte):

R = Nastavenie pravého chodu

L = Nastavenie ľavého chodu

0 = Stredné nastavenie: Nastavenie prepravnej poistky

7.5 Voľba stupňa prevodovky

Prepínač (3) používajte iba v kludovom stave motora.

Stlačte vypínač (3).

1. Nastavená 1. rýchlosť (nízky počet otáčok, obzvlášť vysoký krútiaci moment)
2. Nastavená 2. rýchlosť (vysoký počet otáčok)

7.6 Nastavenie ohraničenia krútiaceho momentu

Otočte púzdrom (2).

1... = Nastavený krútiaci moment (pre prácu s ohraničeným krútiacim momentom)

= Nastavený stupeň vŕtania – žiadne ohraničenie krútiaceho momentu (pre maximálny krútiaci moment).

7.7 Zapnutie, Vypnutie, Nastavenie počtu otáčok

Zapnutie, Počet otáčok: Stlačte vypínač. Počet otáčok môžete meniť prostredníctvom stláčania vypínača.

Vypnutie: Uvoľnite vypínač (10). Pokyn: Zvuk, ktorý je počuteľný pri vypnutí stroja je podmienený konštrukciou (rýchlostop) a na funkciu a životnosť stroja nemá žiadny vplyv.

7.8 LED-Svetlo

Pre prácu na zle osvetlených miestach. LED-Svetlo svieti pri zapnutom stroji.

7.9 Rýchlopínacie skľučovadlo

Otvorenie

Púzdro (1) otáčajte v smere „AUF, RELEASE“

Upnutie

- Rýchlopínacie skľučovadlo otvorte a potrebný nástroj doň čo možno najhlbšie vložte.
- Púzdro (1) otáčajte v smere „GRIP,ZU“, až kým nie je nástroj pevne upnutý.
- Pri mäkkom upnutí nástroja musí byť eventuálne nástroj po kratšom čase vŕtania opäť upnutý.

Odskrutkovanie skľučovadla

Otvorte rýchlopínacie skľučovadlo.

a) Vyskrutkujte skrutku (a) (Pozor ľavý závit)

b) Rýchlopínacie skľučovadlo (1) odskrutkujte vidlicovým kľúčom (b).

Opätovné naskrutkovanie skľučovadla na vreteno – takým istým spôsobom, ale v opačnom poradí.

Čistenie

Elektrický nástroj príležitostne podržte rýchlopínacím upínadlom vŕtáka zvisle nadol a púzdro úplne otočte v smere „GRIP, ZU“ a potom úplne v smere „AUF, RELEASE“.

Nazbieraný prach z rýchlopínacieho upínadla vŕtáka vypadne.

8 Tipy a triky

Vŕtanie

Uprednostňujte pri vŕtaní zaradenie 2. prevodového stupňa (vyššie otáčky)

Pri navŕtaní do železa, ocele, hliníka, alebo obkladačiek bez predchádzajúceho jamkovania zapnite funkciu Impuls.

Skrutkovanie

Pri skrutkovaní používajte 1. prevodový stupeň (nízke otáčky) a ohraničenie krútiaceho momentu.

Pre skrutkovanie poškodených skrutiek do dreva odporúčame použiť Impulznú funkciu.

K dosiahnutiu maximálneho krútiaceho momentu pri skrutkovaní zapnite Impulznú funkciu.

Rezanie závitov

Závitník jemne namažte.

Používame 1. prevodový stupeň a nastavíme ohraničenie krútiaceho momentu.

9 Príslušenstvo

Používajte iba originál Metabo príslušenstvo.

Pre voľbu správneho príslušenstva uďte predajcovi presný typ Vášho náradia.

Pozrite stranu 4 originálneho návodu.

A Nabíjačky

B Akumulátory rôznej kapacity. Používajte iba akumulátory, ktorých napätie odpovedá napätiu náradia.

Kompletný program príslušenstva si môžete pozrieť na www.metabo.sk alebo v Hlavnom katalógu.

10 Opravy

Opravy elektrického ručného náradia môže vykonávať iba odborná opravovňa!

Zoznam servisov elektrického náradia Metabo je uvedený v tomto návode. Náradie Metabo môžete do opravy odovzdať aj u Vášho predajcu, ktorý jeho opravu zabezpečí.

Popíšte, prosím aj typ poruchy.

11 Ochrana životního prostředí

Balenie výrobkov Metabo je 100% recyklovateľné. Vyraďené elektrické náradie a príslušenstvo obsahuje veľké množstvo cenných surovín a umelých hmôt, ktoré po recyklácii môžu byť znova použité.

Tento návod na použitie je vytlačený na bezchlórovom olovnatom papieri.

Akumulátory sa nesmú vyhadzovať s domovým odpadom !

Vadné alebo opotrebované akumulátory odovzdajte späť predajcom Metabo.

Akumulátory nehádzte do vody !

12 Technické údaje

Vzťahujú sa na údaje uvedené na strane 2 originálneho návodu.

Zmeny v zmysle technických predpisov sú vyhradené.

U = napätie akumulátora

n = voľnobežný počet otáčok

Uťahovací moment pri skrútkovaní:

M1 = menej namáhavé skrútkovanie (drevo)

M2 = impulzný moment

M3 = namáhavé skrútkovanie (kov)

M4 = nastaviteľný krútiaci moment

Maximálny priemer vŕtania:

D1max = oceľ

D2max = mäkké drevo

m = hmotnosť (s najmenším akumulátorom)

G = závit vretena

Dmax = rozpätie skľučovadla

Celkové hodnoty kmitania (suma vektorov troch smerov) počítaný podľa EN 60745:

ah D = Emisná hodnota kmitania (Vŕtanie do kovov)

ah S = Emisná hodnota kmitania (Vŕtanie bez priklepu)

Kh ... = Neistota (Kmitanie)

V tomto návode udávané hodnoty kmitania zodpovedajú meraniam podľa normy EN 60745.

Typické A hodnoty hlučnosti

LpA = hlučnosť (hladina akustického tlaku)

LWA = hladina akustického výkonu

Pri práci môže prekročiť hladina hluku hodnotu 85 dB (A).

Noste ochranné slúchadlá!

Namerané hodnoty zistené podľa EN 60745.

Uvedené technické údaje sú v rámci tolerancie (zodpovedajúco k danému platnému štandardu).

Návod na prevádzku ASC 15, ASC 30

Vážení zákazníci,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou Vášho nového elektrického nástroja Metabo. Prístroje Metabo majú vysokú kvalitu. Životnosť elektrického nástroja je však vo veľkej miere závislá na Vás. Dbajte prosím na informácie uvedené v tomto návode na použitie a na priložené dokumenty. O čo starostlivejšie budete s nástrojom zachádzať, o to dlhšie Vám bude spoľahlivo slúžiť.

O B S A H

- 1 Vyhlásenie o zhode
- 2 Použitie v súlade s určením
- 3 Všeobecné bezpečnostné pokyny
- 4 Špeciálne bezpečnostné pokyny
- 5 Prehľad
- 6 Uvedenie do prevádzky
 - 6.1 Samokontrola
- 7 Použitie
- 8 Nabíjanie Aku-balíka
 - 8.1 Udržiacie nabíjanie
 - 8.2 Porucha
 - 8.3 Varovná signálka (4) svieti trvalo
 - 8.4 Varovná signálka (4) bliká
- 9 Oprava
- 10 Ochrana životného prostredia
- 11 Technické údaje

1 VYHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme s výlučnou zodpovednosťou, že tento výrobok je v súlade s normami alebo normatívnymi dokumentmi uvedenými na strane 2 originálneho návodu.

2 POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

Nabíjačky sú vhodné výlučne na nabíjanie Metabo Aku-balíkov.

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a / alebo znalosťami, ibaže by boli pod dohľadom osôb zodpovedajúcich za ich bezpečnosť a dostali od nich pokyny k používaniu prístroja.

ASC 15, ASC 30 sú vhodné na nabíjanie Li-Ion Aku-balíkov (14,4 V-18 V, 1,1 Ah-3,0 Ah, -4-5 článkov).

Ikona A Nikdy neskušajte nabíjať nenabíjateľné batérie. Nebezpečenstvo výbuchu !

Za škody vzniknuté použitím, ktoré je v rozpore s určením, zodpovedá sám užívateľ.

Všeobecne uznané predpisy o zabraňovaní úrazom a priložené bezpečnostné pokyny sa musia dodržiavať.

3 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ikona C Varovanie – Ku zníženiu rizika poranenia si prečítajte návod na prevádzku.

Ikona A Varovanie – **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.** Zanedbanie pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké poranenia.

Bezpečnostné pokyny a upozornenia si odložte pre budúcnosť.

Ikona D Pred použitím nabíjačky si pozorne a celé prečítajte priložené bezpečnostné pokyny a návod na použitie. Všetky priložené dokumenty si odložte a nabíjačku odovzdajte ďalej len spolu s týmito dokumentmi.

metabo®



4 ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ikona A Dbajte na miesta v texte označené týmto symbolom k vôli Vašej vlastnej ochrane a k ochrane Vašej nabíjačky !

Ikona B Varovanie pred nebezpečným elektrickým napätím !

Ikona E Z poškodených Aku-balíkov môže vytekať ľahko kyslá, horľavá tekutina !

Ak Aku-tekutina vyteká a dostane sa do styku s pokožkou, okamžite ju opláchnite dostatočným množstvom vody. Ak sa Aku-tekutina dostane do očí, vymyte ich čistou vodou a bezodkladne vyhľadajte lekárske ošetrenie !

Plne nabitý Aku-balík znova nenabíjajte ! Prebitie škodí a skrakuje životnosť Aku-balíka !

Ikona F Nabíjačku používajte len v miestnostiach !

Ikona G Nabíjačku chráňte pred mokrom !

Na deti treba dohliadať, aby sme mali istotu, že sa s prístrojom nehrajú. Deti držte bokom od nabíjačky, príp. od pracovného dosahu ! S prístrojom nakladajte tak, aby bol deťom neprístupný !

Pri vytvorení dymu alebo ohňa v nabíjačke, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku !

Do vetracích drážok nabíjačky nestrkajte žiadne predmety – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, príp. skratu !

Nepoužívajte žiadne chybné Aku-balíky !

5 PREHLAD

Pozri stranu 1 originálneho návodu

7 Aku-balík (nie je v rozsahu dodávky)

8 Posuvné uloženie

9 Indikátor prevádzky

10 Varovná signálka

6 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Ikona A Pred uvedením do prevádzky porovnajte, či na typovom štítku uvedené sieťové napätie a sieťová frekvencia súhlasia s údajmi Vašej prúdovej siete.

Ikona A Pred uvedením nabíjačky do prevádzky sa uistite, že vetracie otvory sú voľné. Najmenšia vzdialenosť od iných predmetov je minimálne 5 cm !

6.1 Samokontrola

Vytiahnuť sieťovú zástrčku. Varovná signálka (4) a indikátor prevádzky (3) svietia po sebe po dobu asi 1 sekundy, zabudovaný ventilátor beží asi 5 sekúnd.

7 POUŽITIE

7.1 Nabíjanie Aku-balíka

Aku-balík úplne, až po doraz zasunúť do posuvného uloženia (2).

obrázok

Indikátor prevádzky (3) bliká.

Upozornenie: Aby sme pri Li-Ion Aku-balíkoch (14,4 V a 18 V) nechali ukazovať stav nabitia, najprv treba Aku-balík z nabíjačky vybrať a potom stlačiť tlačidlo na Aku-balíku.

– Udržiavacie nabíjanie

Po ukončení nabíjania prepne sa nabíjačka automaticky na udržiavacie nabíjanie.

Aku-balík môže v nabíjačke zostať a tým je vždy pripravený k prevádzke. Aku-balík však nenechávajte vo vypnutej nabíjačke, inak by tu nastala možnosť hlbokého vybitia a poškodenia akumulátorových článkov.

obrázok

Indikátor prevádzky (3) svieti trvale.

8 PORUCHA

8.1 Varovná signálka (4) svieti trvale

obrázok

Aku-balík sa nenabíja. Teplota je príliš vysoká / nízka. Ak je teplota Aku-balíka medzi 0° a 50° C, začne proces nabíjania automaticky.

8.2 Varovná signálka (4) bliká

obrázok

Aku-balík je chybný. Okamžite vybrať von z nabíjačky.

Aku-balík nebol správne zasunutý do posuvného uloženia (2). Pozri kapitolu 7.1.

9 OPRAVA

Opravy nabíjačiek smú vykonávať elektrotechnickí odborníci !

Ak sa sieťové privádzkové vedenie tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť výrobcom alebo jeho servisom, alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa vylúčili ohrozenia.

Elektrické nástroje Metabo vyžadujúce opravu môžete zaslať na adresy uvedené v listine náhradných dielov. Pri zaslaní do opravy popíšte prosím zistenú chybu.

10 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Obalový materiál Metabo je na 100 % schopný recyklácie.

Nabíjačky a príslušenstvo ktoré doslúžili, obsahujú veľké množstvá hodnotných surovín a umelých hmôt, ktoré tiež možno odovzdať do procesu recyklácie.

Tento návod na použitie bol vytlačený na bezchlórovom bielenom papieri.

Ikona Len pre krajiny EU:

Elektrické prístroje nehádzte do domového odpadu ! Podľa európskej Smernice 2002/96/EG o elektrických a elektronických starých prístrojoch a prenesení do národného práva, sa musia opotrebované elektrické nástroje zbierať oddelene a odovzdať na opätovné zhodnotenie v súlade s ochranou životného prostredia.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Pozri stranu 3 originálneho návodu.

U = Rozsahy napätia Aku-balíkov

C = Kapacita Aku-balíka

I_c = Nabíjací prúd

t = doba nabíjania ¹⁾

¹⁾ V závislosti na zostatkovej kapacite ako aj teplote Aku-balíka sa môžu reálne doby nabíjania od údajov odchyľovať.

Zmeny v zmysle technického pokroku sú vyhradené.

Dovozca:

STAMET s r.o., Obchodná 18, 902 01 Pezinok, tel: 033 / 640 71 21, fax: 033 / 641 25 22, e-mail: obchod@stamet.sk, www.metabo.sk

Servisné oddelenie: tel: 033 / 640 71 20, fax: 033 / 641 25 22, e-mail: servis@stamet.sk

Pozáručné servisné strediská

B a S Leopoldov, Holubyho 35, 920 41 Leopoldov, tel: 033-734 24 37

B Servis, Poľovnícka 38, 932 01 Veľký Meder, tel: 031-555 37 77

ELPOS s.r.o., Štefánikova 1470/50 C, 905 01 Senica, tel: 034-651 73 77

Elektroservis Zachar, Nám. Slobody 3104/44, 926 01 Sereď, tel: 031-789 28 59

LASER - Tibor Laky, Kossúthovo nám. 7, 945 01 Komárno, tel: 035-770 26 88

ELPEZA - Peter Zachar, Dlhá 219, 925 51 Šintava, 031-789 45 74

UNI Servis HAMIL, Legionárska 30, 911 00 Trenčín, tel: 032-652 26 88

ML servis, Sasinková 15, 010 01 Žilina, 041-500 74 52

Servis Narex, Sasinková 15, 010 01 Žilina, tel: 041-562 25 82

JS Servis - Jaroslav Slepčán, Kostiviarska 43, 974 01 Banská Bystrica, tel: 048-428 54 03

Peter Hurtík – Elektroservis, Husova 2, 984 01 Lučenec, tel: 047-432 30 18

Cezema v.o.s., Južná trieda 52, 040 01 Košice, tel: 055-729 86 41

Jana Sopková – PPS, L. Novomeského 11, 040 01 Košice, tel: 055-625 98 07

Peħaes Prešov a.s., Slovenská 69, 080 01 Prešov, tel: 051-772 51 63